

VARIA-TRAVEL MANAGEMENT AG
PROMOTION- AND REPRESENTATION-OFFICE FOR TOURISM

THEATRE WIELKI
Mr. Slavomir Pietras
Pl. Teatralni
00950 Varsovie

January 6, 1992

Mr. Pietras,

Now that I received the fax from Mr Theodorakis and we talked on the phone I would like you to send me the bellow listed information as soon as possible.

- 1 The name of the orchestra, the conductor, and the ballet.
- 2 The number of people that are participating in both the ballet and the orchestra.
- 3 The type of their transportation.
- 4 The program of your shows in Germany.
- 5 The exact audiovisual specifications for the facilities and the size of the stage you need.
- 6 The gauze for the orchestra and the ballet.
- 7 Any other extras.

I will appreciate to hear from you as soon as possible, because of the time constrain. Thank you very much.

cop. Mr Theodorakis.
Athens

Sincerely,

Konstantin Kolios
Konstantin Kolios

VARIA TRAVEL MANAGEMENT AG
MONTE CARLO & RUE DE LA PRINCIPALITE 1000 LAUSANNE

THEATRE VIKINGI
c/o Universität
11 Yvertoinal
10300 Yvertoinal

January 4, 1973

Mr. Carlson

Now that I received the fax from Mr. Theodorakis and we
talked in the phone I would like you to send me the
allow listed information as soon as possible.

- 1 The name of the orchestra, the conductor, and the
hall.
- 2 The number of people that are participating in both the
orchestra and the orchestra.
- 3 The type of their transportation.
- 4 The program of your show in Germany.
- 5 The exact nutritional specifications for the facilities
and the size of the stage you need.
- 6 The dates for the orchestra and the hall.
- 7 Any other expenses.

I will appreciate to hear from you as soon as possible
because of the time constraints. Thank you very much.

Sincerely,
Robert Wolff
Konstantin Keller

Prof. Dr. Theodorakis
11/1/73



THEATER
IM PFALZBAU
LUDWIGSHAFEN



INTENDANT
MICHAEL HAENSEL

09.01.1992
Gr

Herrn
Mikis Theodorakis
Epifanous Nr. 1
GR - Athens 11742

Vertrag "Alexis Sorbas"

Sehr geehrter Herr Theodorakis,

in der Anlage senden wir Ihnen den Vertrag für obiges Gastspiel in dreifacher Ausfertigung und bitten Sie, uns zwei Exemplare unterschrieben wieder zuzuschicken.

Die Suite für Ihre Anwesenheit in Ludwigshafen haben wir im Hotel Europa, Ludwigsplatz 5, 6700 Ludwigshafen, Tel. 621/59 87 - 0 reserviert. Einen Hotelprospekt lege ich Ihnen bei.

Mit freundlichen Grüßen

i. A. *Gründel*

Hannelore Gründel



THEATER
IM PALASTBAU
LUDWIGSHAFEN

THEATER
IM PALASTBAU
LUDWIGSHAFEN

09.01.1932
Gr

Herrn
Mikis Theodorakis
Eplianous Nr. 1
GR - Athene 11742

Vertrag "Alexis Sorbas"

Sehr geehrter Herr Theodorakis,

in der Anlage senden wir Ihnen den Vertrag für obiges Gast-
spiel in dreifacher Ausfertigung und bitten Sie, uns zwei
Exemplare unterschrieben wieder zuzuschicken.

Die Seite für Ihre Anwesenheit in Ludwigshafen haben wir im
Hotel Europa, Ludwigplatz 5, 6700 Ludwigshafen, Tel. 6211
39 87 - 0 reserviert. Einen Hotelzettel lege ich Ihnen
bei.

Mit freundlichen Grüßen

H. H. H. H.

Hannelore Gründel

LUDWIGSHAFEN
LUDWIGSHAFEN
LUDWIGSHAFEN
LUDWIGSHAFEN

Lorca Massimo

① (2 PAGES)

FOR MIKIS THEODORAKIS

PARIS - 3 MARS 92

FAX N° 19 301 362 54 89 (ATHENES)

CHER MIKIS

MARIO BAR M'ANNONCE LA TRISTE NOUVELLE QUE TU
AURAS L'INTENTION DE FAIRE REALISER TA MUSIQUE PAR
UN AUTRE CHOREGRAPHE, UNE AUTRE COMPAGNIE.

LE BALLET ZORBA QUE TU AS ECRIS EST LE FRUIT DE NOTRE
PROFONDE COLLABORATION.

LE RESULTAT EST BEAU ET PUISSANT ET UNIQUE

LA FORCE QUE NOUS AVONS EST JUSTEMENT CETTE UNICITE
DANS LA CONCEPTION AINSI QUE LE GOUT DE LA RIGUEUR.

JE TE DEMANDE DE NE PAS FAIRE CETTE ERREUR QUE D'EXPO-
SER TON OEUVRE MUSICALE A L'INTERPRETATION DE THIEBES PERSONNE
QUI N'ONT EU NI L'IDEE, NI L'ON VU EN MA CONCEPTION D'ABRI-
PIERRE PAR PIERRE DEPUIS LE DEPART. ILS SERAIENT DE TOUTE
FAÇON OBLIGES DE SUIVRE LA CHRONOLOGIE DES EPISODES DU LIBRET
OU BIEN DE FAIRE DU FAC SIMILE POUR NE PAS TOMBER DANS
LE PIEGE D'UN PLAGIAT ABJECT (DANS LE GENRE C'EST CE QUI ZORBA A
NOTRE ZORBA EST UNE OEUVRE DE L'ESPRIT QUI RESPECTE LES
GRANDES VALEURS ET TRADITIONS THEATRALES.

N'OUBLIE PAS NON PLUS QUE L'EXISTENCE D'UNE DIVERSE PRODUCTION
QUE LA NOTRE, PORTERA PREJUDICE A MES EFFORTS PROMOTIONNELS
CONSIDERANT QUE JE PUBLICISE "ZORBA" COMME EXCLUSIVE ET
UNIQUE, ET QUE JE N'EN AI LEVAINTE DE STOPPER IMMEDIATEMENT TOUT
MES EFFORTS POUR LA TOURNÉE MONDIALE QUE J'ENVIRONNERAI DE REALISER
PENDANT 93-94-95-96 - POUR LA QUELLE MES CONTACTS NE CONNAISSENT
QU'UNE SEULE VERSION DE ZORBA.

SI ZORBA N'ETAIT PAS REPRESENTEE OU PEU REPRESENTEE JE POURRAIS
COMPRENDRE QUE TU AIS ENVIÉ QU'ON ECOUTE TA MUSIQUE AILLEURS
MAIS TOUT DE MEME LE TRAVAIL DE PROMOTION QUE J'AI EFFECTUE
JUSQU'A PRESENT A PORTER ZORBA EN SCENE PLUS DE 150 FOIS

DEPUIS SA NAISSANCE A VERONE -

C'EST UN RECORD MONDIAL - AUCUN BALLET N'A ENCORE CUNNU UNE T.
CONSECRATION EN SI PEU DE TEMPS.

Ms. 41 4ème ét. 400 00180 5ème 211 mail 1992 06 07 20 15



Lorca Massimo

(2)

SI TOUT SE PASSE COMME JE LE PREVUIS
LE NOMBRE DE SPECTACLES QUE NOUS ALLONS
EFFECTUER DANS L'AVENIR VA TRIPLER. ET LES
DROITS D'AUTEUR SERONT CONSEQUAMMENT CONSIDERANT
QUE NOUS SERONS LIBRES A PARTIR DE JUILLET DES
PRETENTIONS VERONESE.

MAIS, J'ESPERE QUE CES QUELQUES LIGNES TE
CONVAINCRONT A PARTAGER L'AVENIR ET
L'AUTHEENTICITE D'UNE ŒUVRE IMPORTANTE ET
INDIVISIBLE QUI A BESOIN DE LA PROTECTION DE SES
AUTEURS SOLIDAIRES ET VAINQUEURS.

JE T'EMBRASSE
AMICALEMENT
/Lorca Massimo

PS 2 EXEMPLAIRES CELEBRES D'ŒUVRES INDIVISIBLES:

- A) "LE TRICORNE" DE FALLA MASSINE PICASSO
- B) "PARADE" SATIE COCTEAU, PICASSO MASSINE

70 ANS APRES LEUR CREATION LEUR ESPRIT
EST ENCORE INTACTE ORIGINAL ET ETERNEL.

TOUTES LES PIRATERIES SE SONT REDUITES A NEANT DEVANT
L'EVIDENCE.

Περσικών

Tisaia Maicy

Kapabof

Mi doger jouxant
de Lohew
Euxcaovou.

Αγαπητέ Λορέν,

Ταί γεννιότα δραστηροποιήσαν. Έως πραγματοποιήσαν
αυτοβίωτον τοί τ'εγός : ο γ'όρος τ'αυτός ~~τοί τ'εγός~~
~~καί τ'αυτός~~ ός ή ούτα, νοτίον, τοί Μονίχο ενδε-
ρίεται να συνδωσέ τον ΖΟΒΑΝ ή ό τ'εγός Χροσγρατία.
Κατόνιν τ'αυτί τ'εγός τοί τ'εγός τοί Μαν- Βοίτ.

● Η Δασερία τ'ος νοτίον β'οις τοί τ'εγός :
Εγώ τ'αυτίών ός ο ΖΟΒΑΝ ~~τοί τ'εγός~~ -
ΜΠΑΛΛΕΤΟ είναι ένα ευνάο έργο ή 3 βασυός
συνάττος Καρασπίου (Ισοσία) Λορέν (Κ'ηκίνο)
καί Τελεφείου (Μουσίσι).

Ενώ ενδ συντομ'αυτ'αυτίών καί οι Χροσγρατία. Ός
ή Χροσγρατία ός καί ή Μουσίσι ε'κ'οκ'είας α'οσ'εγόν
ένα από τ'ορ'α : ος Τελεφεία. Έτα ένα Μουσίσι

Έγώ άφ'ε'οί να έχω κατ'ή Δασερία Τελεφεία
~~καί τ'εγός~~ ή τ'εγός ~~τοί τ'εγός~~ ~~τοί τ'εγός~~
~~τοί τ'εγός~~. Έώς ή τ'εγός ή ~~τοί τ'εγός~~ ένα Μνασέτο.

Δεί ό τ'εγός τ'εγός ός τ'εγός ΖΟΒΑ. Αλοίκο ! Έί
Τ'εγός (Κ'ηκίνο τοί τ'εγός Καρασπίου)

συντομ'αυτίών τοί Μνασέτον ΖΟΒΑ

καί ή βασύ α'οίς ός α'οίς τ'εγός ός Βοίτ

καί ός τοί τ'εγός : Πασί να καί συνάττον

ποτ'ή Τελεφεία ός τ'εγός Τελεφείου - Λορέν -

Βοίτ ? Α'ότ ός τ'εγός συνάττε ός τ'εγός ός έγώ ;

Δεί τ'εγός α'οίς τ'εγός τοί Κοινός ~~τοί τ'εγός~~ ~~τοί τ'εγός~~ ~~τοί τ'εγός~~ τ'εγός

ο'όσος ; Μ' τ'εγός τ'εγός ός ένα ός ός τ'εγός

τ'εγός ή τ'εγός ός τ'εγός τ'εγός ός έγώ ;

ο' Τ'εγός ός ός ός τ'εγός Χροσγρατία. Η ός ός ός

και ται παραπειθε & πραιον και ε αυθεντικη .
 Ενοπιου καθη εηυ και αυθιγομετα και οι διουι του
 ε οηοια παρση και θουει κηρδισπειν...

Αιου οη ουιουθ διασημεση οι Βοη και οη
 παρτηρεση νη οηυ διαβ. βειση.

Τελεμωιουθ παρτηρεση : Δει διασημεση ουη
 αουθουθια ουη ουηουθ διασημεση. Κηρδισ
 ουη ουηουθ οι νη κηρδισ και ηηι ουηουθ
 ουηουθ ουη κηρδισ ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουηουθ ουη ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ.

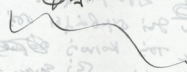
Μαγνηση ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ

ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ

ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ
 ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ

Ναουθ ουη ουη ουηουθ ουη ουηουθ ουη ουηουθ.

Φωτομνη



merci seulement
 pour l'histoire

03-09-92 14:18 HOTEL MONTANA

33 1 42842577

081 P01

1992 9/11 avenue de la République PARIS

TO. MIKIS THEODORAKIS

Lorca Massino

FX. N° 19*3013625429 (ATHENS)

CHER MIKIS.

MERCİ POUR TON FAX DU 3-3-92.

JE VAIS TE REPONDRE SUR L'ARGUMENT QUE TU APPELLE.

1) " SECTEUR D'INTERPRETATION " :

LE CHOREGRAPHE D'UN LIBRETTO DE BALLET ECRIT PAR UN
CHOREGRAPHE EST UN LIBRETTO QUI PRENDRA SES RACINES
 DANS UN LANGAGE DYNAMIQUE - CHOREGRAPHIQUE PROPRE
 A SON AUTEUR. CE LIBRETTO N'A RAISON D'ETRE QUE
 SI IL EST VU DEDONNE A SON ELEMENT MOTEUR. ET
 FAISANT CORPS AVEC CELUI. SI IL NE PEUT ETRE INTERPRETATIF
 EN AUCUN CAS OU BIEN IL SERAIT DEFORMATIF.

DANS NOTRE CAS LA MUSIQUE QUE TU AS ECRIS SUR COMMANDES SU
 FIDELLEMENT ET CHRONOLOGIQUEMENT L'INTENTION ET LE
 CONTENU DESCRIPTIF DES 23 EPISODES CITES DANS MON LIBRETTO
 LUI MEME INNE D'UNE IDEE MATRICE CHOREGRAPHIQUE.
 AUTREMENT DIT " LE CHOREGRAPHE ET LE LIBRETTE SON INDIVISIBLE "

2) REPUTATION DE L'OEUVRE :

JE PENSE QU'IL EST DIFFICILE, EN TROUVANT UNE PLUS SOLIDE
 QU'A L'HEURE ACTUELLE

3) EXTENSION DE L'ŒUVRE

IL VA DE SOI QUE TOUTES AUTRES DEMARCHE, D'ADAPTER
DIALOGUER, DIVISER, ADMINISTRIER OU DÉFORMER UNE
ŒUVRE FONDÉE D'UN SEUL BLOC PARTIRAIT L'ŒUVRE MEME
A SE PRIVER DE SON PARTISAN ET DE SA REPUTATION
D'ŒUVRE UNIQUE.
ET COMME L'HISTOIRE LE Prouve, Tout ce qui est unique
est plus recherché.

4) "REVENUS COMMUNS"

QUAND A L'EXPLOITATION DE L'ŒUVRE, LE NOMBRE
DE SPECTACLES QUI S'EFFECTUENT JUSQU'A PRÉSENT (150),
ET PAR MES EFFORTS PROUVE BIEN, QUE LA GESTION
PROFITEUSE EST SOLIDE ET QU'IL EST DIFFICILE D'ÊTRE
PLUS PRODUCTIF.

EX. EN FÉVRIER 28 REPRÉSENTATIONS EN ITALIE DANS TOUTES
LES PLUS GRANDES VILLES (SANTORANDA ITALIENNE)

- JUILLET/AOÛT 30 REPRÉSENTATIONS EN ITALIE (FESTIVALS)

.. MARS, AVRIL HOLLANDE JUNE 1984 JAPON. ESPAGNE ALLEMAGNE
35 REPRÉSENTATIONS.

93 94 95 96 ALLEMAGNE SCANDINAVIE. SUÉDE SUISSE - ESPAGNE
.. AUSTRALIE, JAPON - CANADA ET 11 ANS EN MARCHÉ (AMÉRIQUE)

EN CE QUI CONCERNE MA RANDI, IL PEUT RÉPONDRE A SES
INTERLOCUTEURS "OUI, VOUS POUVEZ MONTER ZUKISA DE
MULTIMÉDIAS, ENO ET LIBRETTO-MAGINE

JE PARI JENGI POUR ROME OU J'ESPÈRE RENCONTRER
JP. CACCI AFIN D'Y COMPRENDRE QUELQUE CHOSE DE CE
PERSONNAGE SI GÉNÉREUX PAR SON ÉCOUTANCE! ET TE
TIENDRAI IMMÉDIATEMENT AU COURANT.

avec plaisir

M. H. H.

17

Cher Loren

A propos, comment ça va ton ami Gesei
 et ses grandioses propositions ? Central Park
 Caracala '93 avec ZORBA - MEDA - EUG-
 CTRA ! Qui est que c'était passé et
 cet homme tellement chaleureux et
 perdu sa mémoire ?
 Peut être tu es en position de m'éclaircir
 un cas qui plutôt m'intrigue ...

Très problematiser

8. III. 92
 Anna

14

Over lacon

A propos, comment se - va-t-on pour moi? Ceci
 et ses questions positives? Central pour
 Caravelle's et une autre - MSPR - BRG -
 CTR A ! Oh, est-ce que c'est avec David, et
 cet homme tellement chaleureux et
 gentil en mémoire ?
 Peut-être de sa position de m'éclairer
 un peu plus plutôt m'intéresser ...
 Tes problèmes



8. III. 72
 Adam

17

Biolek

F 221-132506 (id.) / 2401890
tel. " 121413 020



THEATER
IM PFALZBAU
LUDWIGSHAFEN



STADT
LUDWIGSHAFEN
AM RHEIN

INTENDANT
MICHAEL WAENSEL

Mikis Theodorakis
Epifanous Nr. 1
GR - Athen 11742

Nai to strefes sou Athina. Gorbatschev himos kati sou avastima - na vira zolba - na pa katepota. Kostis pou - avastima - na vira zolba - na pa katepota. Kostis pou - avastima - na vira zolba - na pa katepota. Kostis pou - avastima - na vira zolba - na pa katepota.

Cher Monsieur,

le 4 juin 1992

je vous remercie à cette occasion cordialement encore une fois pour les jours très beaux que vous nous avez offert à Ludwigshafen avec votre "Sorbas, le Grec". En outre, je vous suis en particulier très reconnaissant que vous êtes resté un jour en plus à Ludwigshafen pour prendre part au spectacle "Bio's toller Theatertag".

M. Biolek m'a appelé hier et il m'a prié de m'adresser à vous en présentant l'idée suivante:

Pour la veille au soir qui précède le jour de fête à l'occasion du 3ème octobre 1992 (le jour de la réunification de l'Allemagne), le 1er programme de la télévision allemande a une émission "live" en vue. Il s'agit d'une grande "show" présentant des parties de conversation et des intermèdes musicales avec les célébrités de la scène internationale. Ainsi, on envisage d'inviter - entre autres - Gorbatschev, de plus les vedettes de la pop-musique, p.ex. Tina Turner et Elton John. M. Biolek aime vous inviter comme attraction particulière du soir avec le ballet et le chœur de Varsovie pour présenter le finale de "Sorbas, le Grec". M. Biolek m'a prié de vous demander si vous avez le temps et l'envie d'y participer. Un orchestre d'une très haute qualité sera à votre disposition: les Brandenburger Philharmoniker. Bien entendu, le "Sirtaki" devrait être étudié de nouveau. Pour cela, il faudrait se mettre d'accord séparément sur les répétitions.

Une répétition aura lieu au soir du 30 septembre 1992 à 18 heures dans la salle de fête (Potsdam-Babelsberg à Berlin). L'émission se passera en direct le 2ème octobre à 20.15 heures.

J'envoierai aussi une lettre à la Staatsoper de Varsovie pour demander si son chœur et son ballet est disponible à cette date.

Personnellement, je serais très heureux si cette émission incluant vous et le finale du ballet "Sorbas, le Grec" peut se faire. M. Biolek a ajouté la proposition que vous puissiez chanter vous-mêmes un ou deux de vos chansons. Dans ce cas, il prendrait directement contact avec vous. M. Biolek a écouté votre disque et il l'a trouvé si intéressante et belle que cette idée lui est venue.

Laissez-moi savoir vos pensées sur cette histoire, s'il vous plaît. Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de croire à l'assurance de mes continents les meilleurs,

Li Paul Baum



THEATER
IM PALZHAUS
LUDWIGSHAFEN

Mikis Theodorakis
Eplonous Nr. 7
GR - Athen 11745

Cher Monsieur,

Je vous remercie à cette occasion cordialement encore une fois pour les deux très beaux que vous nous avez offerts à Ludwigshafen avec votre "Sopra, le Grec". En outre, je vous suis en particulier très reconnaissant que vous êtes resté un jour à Ludwigshafen pour prendre part au spectacle "Bios" de notre Theaterstag.

M. Bišek m'a appelé hier et il m'a phé de m'adresser à vous en présentant l'idée suivante:
Pour la veille au soir du précède le jour de fête à l'occasion du 3ème octobre 1993 (le jour de la réunification de l'Allemagne), le 1er programme de la télévision allemande a une émission "live", en vue. Il s'agit d'une grande "show" présentant des parties de conversation et des intermèdes musicaux avec les célébrités de la scène internationale. Ainsi, on envisage d'inviter - entre autres - Götzsche, de plus les vedettes de la pop-musique, p. ex. Tina Turner et Eton. John M. Bišek aime vous inviter comme attraction particulière du soir avec le ballet et le chœur de Varsovie pour présenter le finale de "Sopra, le Grec". M. Bišek m'a phé de vous demander si vous avez le temps et l'envie d'y participer. Un orchestre d'une très haute qualité sera à votre disposition. Les Grandespuer Philharmoniker. Bien entendu, le "Stilak" devrait être étudié de nouveau. Pour cela, il faudrait se mettre d'accord séparément sur les répétitions.

Une répétition aura lieu au soir du 30 septembre 1993 à 18 heures dans la salle de fête (Festsaal-Bühnen) à Berlin. L'émission se passera en direct le 3ème octobre à 20.15 heures.

L'envoyerai aussi une lettre à la Staatsoper de Varsovie pour demander si son chœur et son ballet est disponible à cette date.

Personnellement, je serais très heureux si cette émission incluant vous et le final du ballet "Sopra, le Grec" peut se faire. M. Bišek a joint la proposition que vous puissiez chanter vous-mêmes un ou deux de vos chansons. Dans ce cas, il prendrait directement contact avec vous. M. Bišek a écouté votre disque et il l'a trouvé si intéressante et belle que cette idée lui est venue.

Laissez-moi savoir vos pensées sur cette histoire, s'il vous plaît. Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de croire à l'assurance de mes sentiments les meilleurs,

Handwritten signature: Mikis Theodorakis

Handwritten notes:
Wichtig für - aufpassen - was für ein - was für ein - was für ein
Mikis Theodorakis
10. Juni 1993



Walter

SCHÜRMANN-PRODUKTION

Mitglied des internationalen Varieté-Theater- und Circus-Direktoren-Verbandes

W.S.P. Produktion - Marsstraße 16-18 - 4232 Xanten 1

Herrn
Mikis Theodorakis

Epifanos 1
Akropolis Athen
per Fax

KONZERTDIREKTION
PROGRAMMGESTALTUNG
VERANSTALTUNGSDURCHFÜHRUNG
MUSIKPRODUKTION
WEHRBEMITTLUNG

Marsstraße 16-18
4232 XANTEN 1
Telefon 02801-4051
Telex 812978 xantel
Telefax 02801-6800

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht zum

Datumsdatum

4232 Xanten 1, den

23.06.1992

Betr: ZORBA IL GRECO
Xanten / Scheweningen / Costende

Sehr geehrter Herr Theodorakis,

wie versprochen übersende ich Ihnen den Plan über den Verlauf
der o.g. Gastspiele:

11.07.92	11.15 Uhr	Ankunft Düsseldorf Flughafen
		Fahrt zum Hotel in 4232 Xanten Hotel Limes, Niederstr. 1 Tel: 02801 - 780 Fax: 02801 - 5484
	18.00 Uhr	Probe in der Arena des Archäologischen Parks Xanten
	21.00 Uhr	Vorstellung Arena Archäologischer Park
12.07.92	11.00 Uhr	Pressekonzferenz
	21.00 Uhr	Vorstellung wie 11.07.92
13.07.92	11.00 Uhr	Fahrt mit dem Auto nach NL Scheweningen ca. 1,5 Std. Kurhaushotel Steigenberger NL Den Haag Scheweningen Gevers Deynootplein 30 Tel: 0031-70-3520052 Fax: 0031-70-3500800
	19.15 Uhr	Probe
	20.15 Uhr	Vorstellung Circustheater

SCHÜHMANN-PRODUKTION

Mitglied des Internationalen Verbandes für Theater- und Circus-Produktionen



KONZERTDIREKTION
PROGRAMMGESTALTUNG
VERANSTALTUNGSLEITUNG
MUSIKPRODUKTION
WEHRMÜLLING
Mühlstraße 10-18
4252 KANTEN
Telefon 02801-4032
Telefax 02801-8820

23.06.1992

Herrn
Mikis Theodorakis
Epitafios I
Arxipolis Athen
per Fax

Herrn: ZORBA IL GRECO
Kantzen / Schweinungen / Kostende

Gehr geehrter Herr Theodorakis,

Wir verapochen Ihnen die Ihnen den Plan über den Verlauf
der o.g. Gastspielreise.

11.07.92 11.15 Uhr Ankunft Düsseldorf Flughafen

Fahrt zum Hotel in
4232 Kantzen
Hotel Limos, Niedergel. I
Tel: 02801-780 Fax: 02801-2484

18.00 Uhr Probe in der Arena des
Archäologischen Parks Kantzen

21.00 Uhr Vorstellung
Arena Archäologischer Park

11.00 Uhr Pressakonferenz

21.00 Uhr Vorstellung wie 11.07.92

11.00 Uhr Fahrt mit dem Auto nach
NL Schweinungen ca. 1,5 Std.

Kirchweilerei Spielplanbeleg
NL Den Haag Schweinungen
Geveke Deynootplein 30
Tel: 0031-70-322022
Fax: 0031-70-320800

19.15 Uhr Probe

20.15 Uhr Vorstellung
Circusbaecker

14.07.92 11.00 Uhr
Hotel Terme Palace
B Costanza 8400
Königin Astridlehn 7
Tel: 0032-52-80844
Fax: 0032-52-80374
Fahrer mit dem Auto nach
B Costanza ca. 1,0 Std

19.00 Uhr Probe
20.00 Uhr Vorstellung
Casino Theater
15.07.92 9.00 Uhr
Fahrer mit dem Auto nach
B Brüssel Airport

12.30 Uhr Abflug mit Olympic Airways
16.32 Uhr Ankunft Athen
Wir hoffen, Sie haben einen angenehmen Aufenthalt.

Mit freundlichen Grüßen

Walter Schwabmann

12

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΧΑΝΤΕΝ* 11.7.92

SK 839

Από TRONDHEIM 07.15' στην ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ 08.45'

SK 625

Από ΚΟΠΕΓΧΑΓΗ 09.55' στο DUSSELDORF 11.15'

Με αυτοκίνητο φτάνετε στο ξενοδοχείο LIMES περίπου στις 12.00-12.15'

18.00'

ΠΡΟΒΑ στην ΑΡΕΝΑ του ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΠΑΡΚΟΥ ΤΟΥ ΞΑΝΤΕΝ

21.00'

ΣΥΝΑΓΑΙΑ

Μεταξύ πρόβας και συναυλίας μπορείτε να πάτε στο
ξενοδοχείο σας, που είναι πάρα πολύ κοντά.

* 12.7.92

11.00'

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΥΠΟΥ

21.00'

ΣΥΝΑΓΑΙΑ στον ίδιο χώρο

* 13.7.92

11.00'

Πηγαίνετε με αυτοκίνητο στο NL DEN HAAG
SCHEWENINGEN

που απέχει περίπου 1,5 ώρα.

Μένετε στο ξενοδοχείο KURHAUSHOTEL STEIGENBERGER

19.15'

ΠΡΟΒΑ

20.15'

ΣΥΝΑΓΑΙΑ στο CIRCUSTHEATER

* 14.7.92

11.00'

με αυτοκίνητο πηγαίνετε στην ΟΟΣΤΕΝΔΕ, που απέχει
περίπου 2 ώρες.

Μένετε στο ξενοδοχείο TERMAE PALACE.

19.00'

ΠΡΟΒΑ

20.00'

ΣΥΝΑΓΑΙΑ στο CASINO THEATER

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

12

15.7.92

09.00'

Αναχώρηση με αυτοκίνητο για ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ.

12.30'

0Α 146 από Βρυξέλλες

16.35'

ΑΦΙΞΗ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

18.00' ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ
21.00' ΚΥΡΙΑΛΙΑ

Μετάξυ καθότι κατ'επιλογήν κατ'επιλογήν με κατά το
Επιτόκιο του, που είναι από και μετά.

12.7.92

11.00' ΚΥΡΙΑΛΙΑ

21.00' ΚΥΡΙΑΛΙΑ

12.7.92

11.00' Πραγματοποιήθηκε με αυτοκίνητο στο κτ. ΠΑΝΑ

SCHENKINGEN

που απέχει περίπου 1,5 ώρες.

Μέγεθος στο Εργοστάσιο ΚΥΡΙΑΛΙΑ

19.15' ΠΡΟΣΩΠΟΝ

20.15' ΚΥΡΙΑΛΙΑ

14.7.92

11.00' με αυτοκίνητο πραγματοποιήθηκε στην οδό

περίπου 2 ώρες. Μέγεθος στο Εργοστάσιο

19.00' ΠΡΟΣΩΠΟΝ

20.00' ΚΥΡΙΑΛΙΑ

12

Lorca Massine

30 August, 1992
Rome

00 301 923.6325

Dear Mikis,

Sorry to answer your FAX so late, but I was out of Rome and my secretary neglected to forward it to me.

Let me first tell you that ZORBA was very successful in Caracalla this summer and was performed 16 times. That should finally bring us some royalties.

Concerning your proposal to compromise with Verona I think it is a good idea but unfortunately I can not negotiate myself because the case is already under legal procedure and you have to use a lawyer at this point.

Concerning your idea of letting them sell video cassettes without impediments, I am not so sure that is a good idea. This may be the only positive argument in our possession. Never the less, please keep me informed of your decision.

I will be in Warsaw from the first of September until the 15th of November and will enquire about a new orchestration and will inform you of the possibilities.

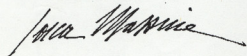
Concerning ZORBA tours in the future, I am currently negotiating terms for next year for Holland, Belgium, Germany, Portugal and the United States.

I have been listening to your CD of Theodorakis Sings Theodorakis which has plunged me into a marvelously nostalgic dream.

Telephone and FAX numbers where I can be reached in Warsaw. My secretaries are Barbara Cerniak or Nelly Kamola who both speak English.

TEL: 00 4822/ 267429.
FAX: 00 4822/ 261620 or 260423

All my love to you and Myrto



30 August, 1992

Rome

00 201 223 6325

Dear Nikita,

Sorry to answer your FAX so late, but I was out of Rome and my secretary neglected to forward it to me.

Let me first tell you that ZORBA was very successful in Caracas this summer and was performed 16 times. That should finally bring us some royalties.

Concerning your proposal to compromise with Verona I think it is a good idea but unfortunately I can not negotiate myself because the case is already under legal procedure and you have to use a lawyer at this point.

Concerning your idea of letting them sell video cassettes without impediments, I am not so sure that is a good idea. This may be the only positive argument in our possession. Never the less, please keep me informed of your decision.

I will be in Warsaw from the first of September until the 15th of November and will negotiate about a new orchestration and will inform you of the possibilities.

Concerning ZORBA tours in the future, I am currently negotiating terms for next year for Holland, Belgium, Germany, Portugal and the United States.

I have been listening to your CD of Theodorakis Singa Theodorakis which has pinged me into a careeristically nostalgic dream.

Telephone and FAX numbers where I can be reached in Warsaw. My secretaries are Barbara Czerniak or Kelly Kamola who both speak English.

TEL: 00 4823 \ 207437

FAX: 00 4823 \ 281630 or 280423

All my love to you and Myrto

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a return address or additional notes.

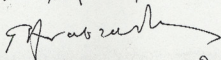
Κίρινο για Ζορβα

Αγαπητέ Μίκη,

Παγώνι ήταν η πρώτη μου παρουσία σου — τα τραγούδια σου δόσανε στον σου "υπερρεαλισμό" των επιθυμιών του χρόνου — είδα ότι video των παραστάσεων της Ζορβιά και ενδουσιάζονται.

Οι αγαπημένοι φίλοι Γιώργος Λογοθέτης και Γιάννης Στεφανίδης μου πρότειναν να γράψω μερικές γραφτίες, σχηματικά με το όνομα. Δεν ήθελα ποσο να αρέσει να στείλω σου χαρτί και να κερμάσω φάουλνταρα σου έχω τον ερώτημα. Το ένα είναι με χαρά και με την ελπίδα να μην η ελπίδα να γίνει να έχω όσο γίνεται πιο σύντομα την δικαίωση να αναλάβει αυτήν την ομιλία σου για την τέχνη, ψυχισμό και μεταφυσικό σου κόσμο και ιδιαιτερότητες σου.

Με αγάπη και χαρά σου



George Panayiotou, 16.9.92

Στην παράσταση « Ζοερνας ο Έλληνας », δ' αϊτή
 τήν γουτενική συνάντηση χορού, μουσικής, ιδιότητας
 και έλληνας « ψυχής » διασταυρώνονται και
 λειτουργούν για υάθε θεατή και ιδίως για τών
 « Έλληνα », ότα τά χεώματα, οι μνήμες, τά
 αισθήματα και οι αισθήσεις, με τών τρόπο
 του Νίχου Καζαντζάκη και του Μιού
 Θεόδωρα, δη με τών τέρσο τών
 « ποιητών » τής εφημερίδας.

Η μουσική « χορεύει », ή έλλοδα χορεύει και
 όση αϊτή ή χορευτική παιδαγωγία ζωντανεύεται
 μουσική και τραγούδι και πάλι χορός σε μια
 άδιδωτη συμπλοκή ή ένταση
 νία.

Μέσα αν' αυτή τήν απόδωση μεγάλια, πυθμού,
 κινήση και έκφραση - ήδη όρα τής συνάχης
 ένα γαργαλιό σκόνων και συγκινήσεων
 σχηματίζεται ή κερύκη ή " άπερσάρσα "
 για μια ζεχ κριτική με θεζή: πρός
 τά τέρσο τής παράστασης ό θεατής νοιώθει
 ή τον τών παράστασης να συνωδύει

1. Die erste Gruppe ist die Gruppe der "Lebenden", die in der Natur leben und die in der Natur leben. Diese Gruppe ist die Gruppe der "Lebenden", die in der Natur leben und die in der Natur leben.

2. Die zweite Gruppe ist die Gruppe der "Toten", die in der Natur leben und die in der Natur leben. Diese Gruppe ist die Gruppe der "Toten", die in der Natur leben und die in der Natur leben.

3. Die dritte Gruppe ist die Gruppe der "Wunden", die in der Natur leben und die in der Natur leben. Diese Gruppe ist die Gruppe der "Wunden", die in der Natur leben und die in der Natur leben.

και να μην υπ'αρχει στον "πραγμα" χαρό. τα
των περιβαλλοντων οτι χαρουμε και ο ιδιος παλι
με τον εθλον χαρουμεν και ομοι...

Αυτοι οι φανατικοι σε συνηθη και εντακτη εηθη
λγαφα τεχνικη, φυσικη και μεταφυσικη ανδρα
ουκ υπ'ισχυειται αυτογνωσιας ειναι ειναι
ποσο μια καταγνωσει παροσταση και
δεν ημετα να χασει υαρη. Οταν και

μια παραγωγη και αφοδιστη οτι ανδρωει
αυτην οτι ημετα τον ειναι αυτην οτι
λατρευει υαρη και οποιουτου με

ιστορικη ενοβαση. Οταν οποιουτου
του ημετα να ουνδεται τα παραδοσιακα
και τα ημετα να ουνδεται και ημετα

να ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα

οτι ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα

να ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα
να ουνδεται να ουνδεται και ημετα

Γιωργος Αναστασινου
Αναγνωστη Κωνσταντινου
της Πρωτοδικου Γεωργιου και Α. Π. Θεσσαλονικη
Ομοσπονδου, Σερβικου 1992

... dass ...

... die ...

...
...
...



καλλιτεχνικές διοργανώσεις
Γιάννης Στεφανίδης

Μίγυ 10, 050 07 Θεσ/νικη • τηλ: (031) 905 005, 925.536 • Fax: 902.511

Για τον κύριο Λυζεθέκη

Κύριε,

Είχα γνώση του περιεχομένου του fax του Μίκη της 11.09.92.

Με Αύρη μου διάβασα ότι πιστεύει πως είναι δυνατόν να πετάξω την καθημέρα του στα νερά του Θερμαϊκού.

Αντίθετα μόνο για την ιστορία στις σκέψεις μας του θυμίζω ότι έχω δεν πέταξα πουθενά τίποτε δικό του ενώ άλλοι όπως το αναφέρει, ακόμα και ο ίδιος, πέταξαν πολλά δικά του στις θάλασσες του κόσμου.

Σας παρακαλώ να διαβιβάσετε το fax μου αυτό στον Μίκη.

Με φίλιο,

Γιάννης Στεφανίδης



Κολυμβητικές διοργανώσεις
Γιάννης Στεφανίδης



τηλέφ. 10. 500 07 Ορεστιάδα • τηλ. 50971 909 008, 955 550 • fax 905 571

Γραφείο του κ. Στεφανίδη

Κόπος

ΕΡΩΤΗ: Ερώση του εκπαιδευτικού του fax που ήλθε την 11.09.92.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ: Με βάση τον ερώτημα ότι ημερομηνία της εξέτασης να μεταβληθεί την καθημέρα του στα νερά του γαλακτικού.

Αντίθετα όμως για την εξέταση της ανάλυσης με τον οπλισμό ότι εάν μεταβληθεί ημερομηνία της εξέτασης με τον οπλισμό να αναβληθεί, ακόμα και ο ίδιος, ημερομηνία της εξέτασης να καθοριστεί.

Τα παραπάνω να διαβιβαστεί το fax που αυτό είναι ή κ.κ.

Ms. S. S.
Γ. Στεφανίδης



Walter

SCHÜRMANN-PRODUKTION

Mitglied des Internationalen Verbandes Theater und Orchester-Musikanten

KONZERTDIREKTION

16

WSP Produktion Marsstraße 16-18 4232 Xanten 1

Herrn
Asteris Koutoulas

Athen
per Fax 1 Seite

KONZERTDIREKTION
PROGRAMMGESTALTUNG
VERANSTALTUNGSDURCHFÜHRUNG
MUSIKPRODUKTION
WERBEMITTLUNG

Marsstraße 16-18
4232 XANTEN 1
Telefon 02801-4051
Telex 6 12 970 xare
Fakulax 02801-6800

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Ihre Zeichen

4232 XANTEN 1 den

26.09.1992

Betr: Termine " ZORBA " Febr. 1993
Ihr Fax vom 28.8.92

Sehr geehrter Herr Koutoulas,

leider konnte ich erst heute auf Ihr Fax antworten, da wir die Termine Belgien noch nicht komplett haben.

Wir haben große Probleme mit den Hotelkosten in Belgien, daher werden wir nur vier Vorstellungen Zorba in Brüssel spielen können.

Wir möchten evtl. am Fr. 19. Febr. eine

Sa. 20. Febr. eine

und

So. 21. Febr. ZWEI VORSTELLUNGEN

" ZORBA " in Brüssel spielen.

Mo. 22. Febr. Düsseldorf

Di. 24. Febr. Recklinghausen

jeweils eine Vorstellung.

Für Mittwoch. 25. Febr. haben wir noch eine Option.

Ist es möglich, daß Herr Theodorakis beide Vorstellungen am 21. Febr. Nachmittag und Abend dirigieren kann?

Bitte geben Sie mir bald Nachricht, denn wir müssen die Planung abschließen.

Bitte grüßen Sie Frau und Herrn Theodorakis recht herzlich von uns allen.

Mit freundlichen Grüßen

Walter Schürmann



Varsovie, le 27 octobre 1992

DYREKTOR

Monsieur

Mikis THEODORAKIS

Cher Maître,

Notre Théâtre désirerait procéder à une reorchestration de votre partition d'orchestre de "ZORBA LE GREC", de façon de réduire l'effectif orchestral à 50 musiciens et 40 chœursistes.

Ce travail serait effectué par Monsieur Florencio Junior, qui est le chef d'orchestre attitré de votre oeuvre et qui par conséquence en possède une intégrale connaissance.

Cette nouvelle version présenterait non seulement un avantage économique, en ce qui concerne nos déplacements en tournée, mais donnerait également la possibilité de jouer l'oeuvre dans certains théâtres, dont les structures limitatives nous conditionnent.

Dans le cas, où vous approuveriez notre initiative, nous serions reconnaissants de nous envoyer votre autorisation écrite le plus rapidement possible, afin que Monsieur Florencio puisse commencer le travail dès à présent, en vue de la tournée en Belgique, qui devrait être effectuée avec cette nouvelle version.

En attente de vous lire, je vous envoie, Cher Maître, mes plus cordiales salutations.

TO: TEATR WIELKI

Director Mr. Slavomir PIETRAS

Athens, 29.10.92

Dear Mr Pietras,

I received your Fax of 27 10 92 about your wish to perform my ballet "ZORBA IL GRECO" with less instruments

As you know, in Opera di Verona, which had ordered the work, I had to use 140 instruments, because of the special conditions there

As it is obvious, there were many "doublures" of instruments, because I had to boost the sound volume, more for acoustic than for aesthetic reasons

So the work you suggest now is absolutely technical and not creativ and of course shouldn't touch in any case the aesthetic base of my orchestration.

Therefore:

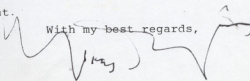
- 1 - The choir and the strings should not change at all
- 2 - About the wind instruments: The main instrument should have preference in each case and all "doublures" should be taken off.
- 3 - About percussions: All rhythmical forms should be kept as they are. Of course as far as it is possible, since the musicians will be less

For all reasons mentioned above and since the work on my score is obviously of a rather technical character (and besides it is self-understood, that I could accept the decrease of the musicians only on the condition, that the aesthetics and the character in general of my orchestration won't be touched), it is obvious, that I keep all my royalties from any use of my work "ZORBA IL GRECO" played with less instruments (performances, recordings of any kind, Radio or TV Programmes etc.).

I would also like to ask you to send me the work, before it will be used, as it is usual, so that I can see the result.

For this work -described above- and under these conditions, I can give you with pleasure my assent.

With my best regards,



TO: TATS WIELKI

DIRECTOR MR. BIAWONSKI BUREAU

Athens 23.10.52

Dear Mr. Wielki,

I received your letter of 22.10.52 about your wish to perform my paper "SOUND IN GREGG" with less instruments. As you know, the paper is written, which had ordered the work. I had to use 140 instruments, because of the special conditions there. As it is obvious, there were many "doubtful" of instruments, because I had to make the sound column, more for accuracy than for aesthetic reasons.

So the work you suggest now is absolutely technical and not creative and of course shouldn't touch in any case the aesthetic base of my composition.

Therefore:
 1 - The notes and the signs should not change at all.
 2 - As for the less instruments, the main instrument should have preference in each case and all "doubtful" should be taken off.
 3 - About performance: All typographical forms should be kept as they are. Of course as far as is possible, since the musician will be free.

For all reasons mentioned above and since the work on my score is obviously of a rather technical character (and besides it is self-understood, that I could accept the decrease of the musician only on the condition, that the aesthetic and the character in general of my composition won't be touched), it is obvious, that I hear all my difficulties from any use of my work "SOUND IN GREGG" played with less instruments (performance, recordings of any kind, Radio or TV Programs etc.).

I would also like to ask you to send me the work, before it will be used, as it is usual, so that I can see the result.

For this work - described above - and under these conditions, I can give you with pleasure my assent.

With my best regards,



AN: Herrn SCHURMANN

Athen, den 20ten November 1992

Sehr geehrter Herr Schürmann.

Neulich haben wir von Herrn Kutulas erfahren, daß die Konzerte im Februar nicht stattfinden werden.

Herr Theodorakis möchte Sie bitten, ihn immer auch direkt zu informieren, insbesondere wenn es um wichtige Themen geht.

Wenn es möglich ist, könnten Sie ihm ein Fax schicken und ihn über das Scheitern der Konzerte und über die Gründe informieren? Unsere Telefonnummer ist (1) 92 14 863 und unsere Faxnummer (1) 92 36 325.

Es ist sehr wichtig für uns zu wissen, ob es Pläne für die Zukunft gibt, also welche Daten frei für andere Veranstaltungen sind und welche nicht.

Wir warten auf Ihre Antwort und danken Ihnen sehr.

Mit freundlichen Grüßen,

Rena Parmenidu

AW: Herr SCHUBMANN

Alben, den 20ten November 1991

Sehr geehrter Herr Schubmann,

Neulich haben wir von Herrn Kurlak erfahren, das die

Konzerte im Februar nicht stattfinden werden.

Herr Theodorakis möchte Sie bitten, ihn immer noch direkt

zu kontaktieren, insbesondere wenn es um wichtige Themen geht.

Wenn es möglich ist, könnten Sie ihm ein Fax schicken und

ihn über das Scheitern der Konzerte und über die Gründe informieren.

Unsere Telefonnummer ist (1) 92 14 863 und unsere Faxnummer

(1) 92 36 252.

Wir werden auf Ihre Antwort zu wissen, ob es für Sie die

Zukunft gibt, also welche Daten Sie mit dem technischen System

sind und welche nicht.

Wir warten auf Ihre Antwort und

Bonn, den 20ten November 1991
M. TheodorakisBonn, den 20ten November 1991
M. Theodorakis



W.S.P. Produktion - Marsstraße 16-18 - 4232 Xanten 1

Herrn
Mikis Theodorakis

Athen

per Fax 3 Seiten

KONZERTDIREKTION
PROGRAMMGESTALTUNG
VERANSTALTUNGSDURCHFÜHRUNG
MUSIKPRODUKTION
WERBEMITTLUNG

Marsstraße 16-18
4232 XANTEN 1
Telefon 02801-4051
Telex 812978 xarel
Telefax 02801-6500

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unger Zeitstreu

4232 Xanten 1, den

27.11.1992

Betr: Ihr Fax
Veranstaltungsplanung

Sehr geehrter Herr Theodorakis,
sehr geehrte Frau Parmenidu,

leider ist es nicht möglich gewesen, unsere belgischen Partner von einer großen Version des " ZORBA " mit Orchester und Chor zu überzeugen.

Die Situation in Belgien ist im Moment nicht sehr gut. Viele Theater sind sehr schlecht besucht.

Daher hat das Theater beschlossen, von den zunächst geplanten sieben Vorstellungen nur noch " DREI " zu spielen und nun nur noch mit Bandbegleitung.

Auch in Deutschland ist die große Version nicht mehr zu finanzieren.

Sollte es möglich sein, eine neue Bearbeitung mit wenig Chor und wenigen Musikern zu finden, werden bestimmt sehr viele Theater bereit sein, ZORBA zu spielen, die kein Band wünschen, aber die große Version nicht bezahlen können.

Bitte informieren Sie mich über Möglichkeiten....

Auch warte ich immer noch auf Informationen über das geplante gemeinsame Konzert mit dem Türkischen Solisten und Ihnen. Gerade in der jetzigen Situation in Deutschland wäre es wichtig ein solches Zeichen zu setzen.

Abschließend möchte ich Ihnen mitteilen, daß ich weiterhin an einer intensiven Zusammenarbeit mit Ihnen interessiert bin, denn die Veranstaltungen im Sommer waren sehr angenehm und dafür möchte ich mich nochmals recht herzlich bedanken.



Herrn
Mikis Theodorakis
Athen
per Fax & Telefon

KONZERTDIREKTION
PROGRAMMGESTALTUNG
VERANSTALTUNGSFÖHRUNG
MUSIKPRODUKTION
WERBEMITTLUNG
Königsplatz 10-12
4332 KAMEN ?
Telefon 02801-4021
Telefax 02801-5800

27.11.1992

Betreff: Ihr Fax
Veranstaltungsgespinnung

Sehr geehrter Herr Theodorakis,
sehr geehrte Frau Parmanidu,

leider ist es nicht möglich gewesen, unsere feigischen Faxnote
von einer großen Version des "KORBA" mit Orchester und Chor zu
überzeugen...
Die Situation in Athen ist im Moment nicht sehr gut. Viele
Theater sind sehr schlechte bewacht.

Daher hat das Theater beschlossen, von den nächsten geplanten
alben Vorstellungen nur noch "DREI" zu spielen
und nun nur noch mit Bandbegleitung.

Auch in Deutschland ist die große Version nicht mehr zu
finanzieren.
Sollte es möglich sein, eine neue Bearbeitung mit wenig Chor und
wenigen Musikern zu laden, werden bestimmt sehr viele Theater
bereit sein, KORBA zu spielen, die kein Band wünschen, aber die
große Version nicht bezahlen können.

Bitte informieren Sie mich über Möglichkeiten....

Auch würde ich immer noch auf Informationen über das geplante
gemeinsame Konzert mit dem Türkischen Solisten und Innen.
Gerade in der jetzigen Situation in Deutschland würde es wichtig
sein solches Zeichen zu setzen.


Abschließend möchte ich Ihnen mitteilen, daß ich weiterhin an
einer intensiven Zusammenarbeit mit Ihnen interessiert bin, denn
die Veranstaltungen im Sommer waren sehr angenehm und dafür
möchte ich mich nochmals recht herzlich bedanken.

Auch sende ich auf diesem Wege die besten Grüße und vor allem
alles Gute und Gesundheit an Ihre Frau.

Ich würde mich über eine baldige Antwort bedanken und verbleibe

mit freundlichen Grüßen

Walter Schürmann



Auch sende ich auf diesem Wege die besten Grüße und vor allem
alles Gute und Gesundheit an Ihre Frau.
Ich würde mich über eine baldige Antwort bedanken und verbleibe

mit freundlichen Grüßen

Walter Schürmann

AN: Herrn Walter SCHURMANN

Athen, den 1ten Dezember 1992

Sehr geehrter Herr Schürmann,

Vielen Dank für Ihr Fax. Herr Theodorakis ist zur Zeit in Schweden, aber ich habe es ihm gesendet. Er hat gesagt, daß Theater WIELKI in Warschau einen Versuch macht, "ZORBAS" mit weniger Instrumenten und Chorsänger aufzuführen und daß alles schon in Februar fertig sein soll, wie Herr Lorca Massine gesagt hat.

Vielleicht ist es besser, wenn Sie direkt mit Herrn Massine sprechen. Seine Telephonnummer ist: (6) 6787018 in Rom und (22) 263001 (THEATER WIELKI), (22) 261620 (home) in Warschau.

Wenn Sie danach glauben, daß die Aufführung von "ZORBAS" in diese Form für Sie möglich ist, bitte schreiben Sie uns wieder, denn wir sollen wissen, welche Daten Herr Theodorakis frei haben soll.

Über die andere Konzerte mit den Türken Solisten haben wir noch nichts. Aber wenn es was Neues gibt, werden wir Sie gleich informieren.

Vielen Dank.

Mit freundlichen Grüßen.



Rena Parmenidu

PS. Herr Lorca Massine ist jetzt in Rom. Am Sonntag fliegt er nach Warschau.

Herrn Herrn Kaiser SCHUMANN

Alten, den 1ten Dezember 1872

Ihre gütige Herr Schumann,

Vielen Dank für Ihre sehr Herr Theodorik's ist zur Zeit

in Schwaben, aber ich habe es ihm gesendet, Er hat gesagt,

das Theater WIELKI in Warschau einen Versuch macht, "TOMAS"

mit weniger Instrumenten und Chorsänger auszuführen und das

alles schon in Zukunft fertig sein soll, wie Herr Lorenz Maschine

gesagt hat.

Vielleicht ist es besser, wenn Sie direkt mit Herrn

Maschine sprechen, seine Telefonnummer ist: (4) 47810 in Rom

und (12) 28001 (THEATER WIELKI), (12) 28120 (Home) in Warschau.

Wenn Sie danach glauben, das die Ausführung von "TOMAS"

in diese Form für Sie möglich ist, bitte schreiben Sie uns wieder,

wann wir helfen können, welche Daten Herr Theodorik's hat haben

soll.

Über die andere Konzerte mit den Tischen sollten haben

ist noch nichts, aber wenn es was Neues gibt, werden wir Sie

gleich informieren,

Vielen Dank,

Mit freundlichen Grüßen

Handwritten signature

Herrn Herrn

Herr Lorenz Maschine ist jetzt in Rom, am Sonntag findet er

nach Warschau.

"ZORBAS" BALLET PERFORMANCES

1 - Herode Atticus Theater - Athens	(1 performance)	Summer	1990
2 - Kair - Egypt		September	1990
3 - Opera de Milano	2	"	30/31. 10. 1990
4 - "	4	"	1/ 2/ 3/ 4. 11. 1990
5 - La Spezia	1	"	10. 1. 1991
6 - Siena	1	"	12. 1. 1991
7 - Roma	1	"	14. 1. 1991
8 - Livorno	1	"	15. 1. 1991
9 - Busto Arsizio	1	"	16. 1. 1991
10 - Bassano	1	"	17. 1. 1991
11 - Torino	2	"	19/20. 1. 1991
12 - Opera di Roma - Caracalla	2	"	July 1991
13 - Camaiore-Piazza Centrale	1	"	19. 7. 1991
14 - Bari-Teatro Team	1	"	20. 7. 1991
15 - Taranto-Circolo Ilva	1	"	21. 7. 1991
16 - Stra (Venezia) Veneto Danza	1	"	24. 7. 1991
17 - Carrara-Piazza Avena	1	"	25. 7. 1991
18 - Lugo di Romagna-Arena Pavaglione	1	"	26. 7. 1991
19 - Osimo-Piazza Duomo	1	"	27. 7. 1991
20 - Opera of Warschau		"	September 1991
21 - Opera di Roma	4	"	3/ 4/ 5/ 6. 10. 1991
22 - Valencia		"	October-November 1991
23 - Rome-Teatro Teude	1	"	16. 1. 1992
24 - Latina-Teatro Bomunele	1	"	17. 1. 1992
25 - Sassari-Teatro Verdi	2	"	19/20. 1. 1992
26 - Messina	1	"	22. 1. 1992
27 - Palermo	1	"	23. 1. 1992
28 - Siracusa	1	"	24. 1. 1992
29 - Napoli	1	"	26. 1. 1992
30 - Ravenna Teatro Astoria	1	"	27. 1. 1992
31 - Sassuolo-Teatro Carani	1	"	28. 1. 1992
32 - Santelpidio (AP) Teatro Cicconi	1	"	29. 1. 1992
33 - Firenze-Teatro Verdi	2	"	30/31. 1. 1992
34 - " " "	2	"	1/ 2. 2. 1992
35 - Modena Teatro Comunale	1	"	3. 2. 1992
36 - Fano-Teatro Comunale	1	"	4. 2. 1992
37 - Avellino	1	"	5. 2. 1992

"SORRAS" BALLET PERFORMANCES

1	-	Herode Atticus Theater - Athens	(1 performance)	Summer 1990
2	-	Kair - Egypt	"	September 1990
3	-	Opera de Milano	"	30/31.10.1990
4	-	"	"	1/2/3/4.11.1990
5	-	La Spexia	"	10.1.1991
6	-	Stena	"	12.1.1991
7	-	Roma	"	14.1.1991
8	-	Livorno	"	15.1.1991
9	-	Basso Araxio	"	16.1.1991
10	-	Sassano	"	17.1.1991
11	-	Torino	"	19/20.1.1991
12	-	Opera di Roma - Caracalla	"	July 1991
13	-	Conservatorio della Centrale	"	19-27.7.1991
14	-	OperatoWerschau	"	September 7.1991
15	-	Operaticromano Live	"	2/4/5/26.10.1991
16	-	Valedolomexia Veneto Danza	"	October-November 7.1991
17	-	Carara-Piazza Venezia	"	28.7.1991
18	-	Lago di Romagna-Arena Pavaglione	"	28.7.1991
19	-	Gaio-Piazza Duomo	"	27.7.1991
20	-	Opera di Roma - San	"	2/24/25/26.10.1991
21	-	Opera di Roma	"	2/4/5/8.10.1991
22	-	Valencia	"	October-November 1991
23	-	Roma-Teatro Teude	"	16.1.1992
24	-	Latina-Teatro Romuleo	"	17.1.1992
25	-	Sassari-Teatro Verdi	"	19/20.1.1992
26	-	Messina	"	22.1.1992
27	-	Palermo	"	23.1.1992
28	-	Siracusa	"	24.1.1992
29	-	Napoli	"	26.1.1992
30	-	Ravenna-Teatro Astoria	"	27.1.1992
31	-	Sassuolo-Teatro Carani	"	28.1.1992
32	-	Santipido (Ap) Teatro Cicconi	"	29.1.1992
33	-	Firenze-Teatro Verdi	"	30/31.1.1992
34	-	"	"	1/2.2.1992
35	-	Modena-Teatro Comunale	"	3.2.1992
36	-	Fano-Teatro Comunale	"	5.2.1992
37	-	Avellino	"	8.2.1992

38 -	Benevento	1 performance	6.	2.	1992
39 -	Battipaglia	1 "	7.	2.	1992
40 -	Bari-Teatro Team	1 "	9.	2.	1992
41 -	Bologna	1 "	10.	2.	1992
42 -	Brescia-Teatro Comunale	1 "	11.	2.	1992
43 -	Cesena-Teatro Bonci	1 "	12.	2.	1992
44 -	Genova Teatro Margaerita	1 "	13.	2.	1992
45 -	Torino	3 "	14/15/16.	2.	1992
46.-	Ludwigshafen	"	May		1992
47.-	Opera di Roma-Caracalla	"	Summer		1992
48 -	" " " -Tynesia	"	Summer		1992
50 -	Xanten	"	11.	7.	1992
51.-	Scheweningen (Holland)	"	13.	7.	1992
52.-	Ostende (Holland)	"	14.	7.	1992
53.-	Spahe				

38 -	Benevento	1 performance	6. 2. 1992
39 -	Bari-Teatro Team	1	7. 2. 1992
40 -	Bologna	1	9. 2. 1992
41 -	Brescia-Teatro Comunale	1	10. 2. 1992
42 -	Cesena-Teatro Bonci	1	11. 2. 1992
43 -	Genova-Teatro Marquetta	1	12. 2. 1992
44 -	Torino	1	13. 2. 1992
45 -	Opera di Roma-Caracalla	1	14/15/16. 2. 1992
46 -	Opera di Roma-Tyberina	"	Summer 1992
47 -	" " - Tyberina	"	Summer 1992
48 -	" " - Tyberina	"	Summer 1992
49 -	Kanten	"	11. 7. 1992
50 -	Schwenningen (Holland)	"	13. 7. 1992
51 -	Garzha (Holland)	"	14. 7. 1992
52 -	Spone		